

CHINA  
Information Security

# 中国信息安全



世界互联网大会  
World Internet  
Conference

乌镇峰会 · Wuzhen Summit

2015  
乌镇峰会  
专刊

焦点：构建网络空间命运共同体

第12期

2015.12 总第72期

ISSN 1674-7844



9 771674 784152

12

## 1 第二届世界互联网大会（乌镇峰会）简介

Introduction of the 2nd World Internet Conference  
— Wuzhen Summit

## 4 习近平谈网络空间命运共同体

Words of Xi Jinping, President of PRC  
— Cyberspace of Shared Destiny**卷首语** Editor's Words

## 7 同网络、共命运、促合作、谋共赢

Shared Internet and Shared Destiny,  
Promote Cooperation for Win-win Progress**寄语乌镇 关注安全**

Wuzhen Summit : On Cyber Security



## 8 扬起互联网的命运之舟

Set sail for Internet Security

人类有智慧发明互联网，也一定有智慧运用好互联网，更有能力让互联网造福人类、造福彼此。世界互联网大会搭建的正是这样一个共话治理、运用、造福的平台，我们期待大会胜利举行，结出硕果。

## 10 国际友人祝贺函及寄语

Congratulatory Words by Foreign Friends

## 14 国内院士、专家、学者、企业届人士寄语

Words by Domestic Academicians, experts,  
scholars and businesses

## 18 “一带一路”拓展中欧合作新未来

One Belt and One Road Initiative – A driving force  
for a new future of China-EU Cooperation

## 24 数字经济促进世界经济发展

Digital Economy  
– A driving force for World Economic Development

## 25 构建中欧网络空间命运共同体

Building a China-EU Cyberspace of Shared Destiny

## 26 网络空间命运共同体的中国智慧

China Wisdom on a Cyberspace of Shared Destiny

29 学习贯彻习总书记网络空间国际合作观，  
推进网络空间命运共同体建设Implement President Xi's Concept on Cyberspace International  
Cooperation to foster a Cyberspace of Shared Destiny

## 32 打造网络空间利益共同体，合力维护网络空间安全

Foster a Cyberspace of Shared Destiny and Jointly safeguard  
Internet Security

## 34 建设网络防御能力，保障网络空间命运共同体安全

Strengthen Internet Defense to safeguard the cyberspace of  
shared destiny36 建立安全有序、共同参与的互联网治理体系，  
是世界各国面临的共同议题To establish a safe Internet Governance system of order and  
wide participation – A global concern**网络预警** Cybersecurity Awareness

## 38 国内动态 National Topics

## 40 国际动态 Global Topics

**聚会乌镇 共谋发展**

Wuzhen Summit : for Common Development



## 42 乌镇峰会，构建网络空间命运共同体的世界舞台

Wuzhen Summit – A Global Platform to build a Cyberspace  
of Shared Destiny

中国举办世界互联网大会，是为了推动世界互联网领域的变革，是为了搭建一个构建网络空间命运共同体的世界舞台。中国愿全球友好人士聚会乌镇，推动世界各国携手，让网络空间更好地造福人类。



- 44 首届世界互联网大会回顾  
Retrospect of 2014 1st World Internet Conference
- 46 中央网信办网络治理重大行动回眸  
Review of Internet Clean-up Campaigns  
by the Cyberspace Administration of China
- 52 世界互联网大会架起网络金桥  
World Internet Conference builds a Golden Internet Bridge
- 54 乌镇峰会，  
宣示构建网络空间命运共同体的中国主张  
Wuzhen Summit – China’s Concept  
of building a Cyberspace of Shared Destiny
- 57 乌镇峰会，  
为“一带一路”插上网络的翅膀  
Wuzhen Summit – Internet drives One Belt and One  
Road Initiative
- 60 世界网络空间发展的美好愿景  
Visions on Global Cyberspace Development
- 64 “数字丝路 合作共赢”论坛  
Building a Digital Silk Road for Win-win Cooperation Forum
- 聚焦乌镇 合作共赢**  
Wuzhen Summit : Win-win Cooperation
- 
- 66 网络安全国际合作已成大趋势  
Global Cooperation on Cybersecurity – the Trend
- 一个安全、稳定、繁荣的网络空间，对一国乃至世界和平与发展越来越具有重大意义。近年来，世界各国已深刻认识到共同应对网络安全威胁的重要性，网络安全国际合作已成大趋势。
- 68 网络安全成中美合作新亮点  
A new Highlight for Sino-US Cooperation – Cybersecurity
- 69 中英签订首个网络安全协议  
China and UK signed the first Cybersecurity Pact
- 70 上合组织举行首次网络反恐演习  
Shanghai Cooperation Organization held first anti-  
-online Terror Drill
- 71 第六届香山论坛关注网络安全  
The sixth Xiangshan Forum focus on cybersecurity
- 72 以共建、共治、共赢文化构建中美  
网络空间命运共同体  
An interconnected World shared and governed by all  
- Building Sino-US Cyberspace of Shared Destiny
- 77 中美网络安全合作照亮全球数字经济未来  
Sino-US Cybersecurity Cooperation enhances the  
prospect of a global digital economy
- 81 建立网络空间共同规则，促进国际社会  
合作共赢  
Establish common rules for cyberspace to facilitate  
win-win cooperation of international community
- 84 网络空间规则制定，战略博弈加剧  
Cyberspace rule-making intensifies strategic game
- 86 开展网络反恐国际合作，  
为网络空间命运共同体筑牢安全基石  
Global Cooperation on anti-cyberterrorism to cement  
the foundation for a cyberspace of shared destiny
- 88 打击网络恐怖主义  
是网络空间命运共同体的重要任务  
Anti- cyber terrorism, a priority of building a cyberspace  
of shared destiny
- 92 “数字丝路”建设联盟成立意向书  
Letter of Intent for establishing Digital Silk Road  
Development Alliance
- 94 信息安全企业祝贺乌镇峰会召开  
Congratulatory Message to the 2nd World Internet  
Conference from information security businesses
- 96 2015年《中国信息安全》总目录  
China Information Security 2015 Table of contents